



## CHAPITRE 63

Loi modifiant la Loi concernant la construction d'un marché central des produits agricoles, dans la région métropolitaine de Montréal

[Sanctionnée le 18 mars 1960]

Préambule.

**A**TTENDU que, par la loi 14-15 George VI, chapitre 16, le lieutenant-gouverneur en conseil a été autorisé à accorder une subvention n'excédant pas un million de dollars pour la construction d'un marché central dans la région métropolitaine de Montréal afin de faciliter l'écoulement des produits agricoles, dans l'intérêt de la province en général et de la classe agricole en particulier;

Attendu que la réalisation de ce projet est actuellement en cours;

Attendu que, par suite du changement des conditions économiques survenu depuis l'adoption de ladite loi, cette subvention s'avère insuffisante;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1950-51,  
c. 16, a. 1  
remp.

**1.** L'article 1 de la loi 14-15 George VI, chapitre 16, est remplacé par le suivant:

Subvention  
autorisée.

**"1.** Pour coopérer à la construction de ce marché central, le lieutenant-gouverneur en conseil peut, à même le fonds consolidé du revenu, accorder une subvention n'excédant pas un million cinq cent mille dollars."

Entrée en  
vigueur.

**2.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

## CHAPTER 63

An Act to amend the Act respecting the construction of a central market for agricultural products, in the metropolitan region of Montreal

[Assented to, the 18th of March, 1960]

Preamble.

**W**HEREAS by the act 14-15 George VI, chapter 16, the Lieutenant-Governor in Council was authorized to grant a subsidy not exceeding one million dollars for the construction of a central market in the metropolitan region of Montreal in order to facilitate the supply of agricultural products, in the interest of the Province in general and of the agricultural class in particular;

Whereas the realization of such project is now in progress;

Whereas, owing to a change which has occurred in economic conditions since the passing of the said act, such subsidy is proving insufficient;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Section 1 of the act 14-15 George VI, chapter 16, is replaced by the following: 1950-51,  
c. 16, s. 1,  
replaced.

**"1.** In order to co-operate in the construction of such central market, the Lieutenant-Governor in Council may, out of the consolidated revenue fund, grant a subsidy not exceeding one million five hundred thousand dollars." Grant authorized.

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.